



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

КОНФЕРЕНЦИЯ

Сорок вторая сессия

Рим, 12–16 июля 2021 года

**Доклад о работе 35-й сессии Региональной конференции для
Ближнего Востока (21–22 сентября 2020 года)**



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

ДОКЛАД О РАБОТЕ

Маскат,
Султанат Оман
21–22 сентября
2020 года
(в виртуальном
формате)

**тридцать
пятой сессии
Региональной
конференции ФАО
для Ближнего
Востока**

Используемые обозначения и представление материала в настоящем информационном документе не означают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) относительно правового статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ или рубежей. Упоминание конкретных компаний или продуктов определенных производителей, независимо от того, запатентованы они или нет, не означает, что ФАО одобряет или рекомендует их, отдавая им предпочтение перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, которые в тексте не упоминаются.

Мнения, выраженные в настоящем информационном документе, являются мнениями автора (авторов) и не обязательно отражают точку зрения ФАО.

© ФАО, 2020

ФАО поощряет использование, тиражирование и распространение материалов, содержащихся в настоящем информационном документе. Если не указано иное, материалы можно копировать, скачивать и распечатывать для целей частного изучения, исследования и обучения, либо для использования в некоммерческих продуктах или услугах при условии, что ФАО будет указана в качестве источника и обладателя авторских прав и что при этом не утверждается или иным образом не предполагается, что ФАО одобряет мнения, продукты или услуги пользователей.

Все запросы, касающиеся прав на перевод и адаптацию, а также на перепродажу и другие виды коммерческого использования, следует направлять через сайт www.fao.org/contact-us/licence-request или на адрес электронной почты copyright@fao.org.

Информационные продукты ФАО размещаются на веб-сайте ФАО (www.fao.org/publications); для их приобретения следует обращаться по адресу: publications-sales@fao.org.

Государства – члены ФАО в регионе Ближнего Востока

| | | |
|----------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Азербайджан | Катар | Оман |
| Алжир | Кипр | Пакистан |
| Афганистан | Кувейт | Саудовская Аравия |
| Бахрейн | Кыргызстан | Сирийская Арабская Республика |
| Джибути | Ливан | Сомали |
| Египет | Ливия | Судан |
| Иордания | Мавритания | Таджикистан |
| Ирак | Мальта | Тунис |
| Иран, Исламская Республика | Марокко | Туркменистан |
| Йемен | Объединенные Арабские Эмираты | Турция |

Сроки и места проведения сессий Региональной конференции ФАО для Ближнего Востока

| | |
|---------------------------|--|
| Первая сессия | - Каир, Египет, 2–14 февраля 1948 года |
| Вторая сессия | - Блудан, Сирия, 28 августа – 6 сентября 1951 года |
| Третья сессия | - Каир, Египет, 1–9 сентября 1953 года |
| Четвертая сессия | - Дамаск, Сирия*, 10–20 декабря 1958 года |
| Пятая сессия | - Тегеран, Исламская Республика Иран, 21 сентября – 1 октября 1960 года |
| Шестая сессия | - Тель-Амара, Ливан, 30 июля – 8 августа 1962 года |
| Седьмая сессия | - Каир, Египет**, 19–31 октября 1964 года |
| Восьмая сессия | - Хартум, Судан, 24 января – 2 февраля 1967 года |
| Девятая сессия | - Багдад, Ирак, 21 сентября – 1 октября 1968 года |
| Десятая сессия | - Исламабад, Пакистан, 12–22 сентября 1970 года |
| Одиннадцатая сессия | - Кувейт, Кувейт, 9–19 сентября 1972 года |
| Двенадцатая сессия | - Амман, Иордания, 31 августа – 9 сентября 1974 года |
| Тринадцатая сессия | - Тунис, Тунис, 4–11 октября 1976 года |
| Четырнадцатая сессия | - Дамаск, Сирия, 9–16 сентября 1978 года |
| Пятнадцатая сессия | - Рим, Италия, 21–25 апреля 1981 года |
| Шестнадцатая сессия | - Никосия, Кипр, 25–29 октября 1982 года |
| Семнадцатая сессия | - Аден, Народная Демократическая Республика Йемен, 11–15 марта 1984 года |
| Восемнадцатая сессия | - Стамбул, Турция, 17–21 марта 1986 года |
| Девятнадцатая сессия | - Маскат, Оман, 13–17 марта 1988 года |
| Двадцатая сессия | - Тунис, Тунис, 12–16 марта 1990 года |
| Двадцать первая сессия | - Тегеран, Исламская Республика Иран, 17–21 мая 1992 года |
| Двадцать вторая сессия | - Амман, Иордания, 3–6 июля 1994 года |
| Двадцать третья сессия | - Рабат, Марокко, 26–29 марта 1996 года |
| Двадцать четвертая сессия | - Дамаск, Сирийская Арабская Республика, 21–25 марта 1998 года |
| Двадцать пятая сессия | - Бейрут, Ливан, 20–24 марта 2000 года |
| Двадцать шестая сессия | - Тегеран, Исламская Республика Иран, 9–13 мая 2002 года |
| Двадцать седьмая сессия | - Доха, Государство Катар, 13–17 марта 2004 года |
| Двадцать восьмая сессия | - Сана, Йеменская Республика, 12–16 марта 2006 года |
| Двадцать девятая сессия | - Каир, Арабская Республика Египет, 1–5 марта 2008 года |
| Тридцатая сессия | - Хартум, Республика Судан, 4–8 декабря 2010 года |
| Тридцать первая сессия | - Рим, Италия, 14–18 мая 2012 года |
| Тридцать вторая сессия | - Рим, Италия, 24–28 февраля 2014 года |
| Тридцать третья сессия | - Рим, Италия, 9–13 мая 2016 года |
| Тридцать четвертая сессия | - Рим, Италия, 7–11 мая 2018 года |
| Тридцать пятая сессия | - Маскат, Султанат Оман, 21–22 сентября 2020 года (в виртуальном формате) |

* С 01.03.1958 – Объединенная Арабская Республика

** До 02.09.1971 – Объединенная Арабская Республика

СОДЕРЖАНИЕ

| | Стр. v Пункты |
|---|-----------------------------------|
| РЕЗЮМЕ ОСНОВНЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ | |
| I. Вводные пункты | |
| Организация Конференции | 1–3 |
| Утверждение повестки дня и расписания работы | 4 |
| Назначение докладчика | 5 |
| Церемония открытия | 6 |
| Выступление Генерального директора | 7–13 |
| Выступление Независимого председателя Совета ФАО | 14 |
| Выступление Председателя 35-й сессии Региональной конференции для Ближнего Востока | 15 |
| Выступление представителя организаций гражданского общества | 16 |
| II. Политические и нормативные вопросы регионального и глобального характера | |
| А. Преобразование продовольственных систем в целях достижения ЦУР и реагирования на последствия пандемии COVID-19 | 17–21 |
| В. Инициатива ФАО "Рука об руку": новый подход | 22–23 |
| III. Вопросы программы | |
| А. Доклады о работе первого и второго региональных консультативных технических совещаний | 24–25 |
| IV. Прочие вопросы | |
| А. Рекомендации, одобренные по переписке | 26 |
| В. Декларации министров | 27 |
| С. Сроки и место проведения 36-й сессии Региональной конференции ФАО для Ближнего Востока | 28 |
| V. Заключительные пункты | |
| А. Утверждение доклада | 29 |
| В. Закрытие Региональной конференции | 30–31 |
| Приложения | Стр. |
| Приложение А. Повестка дня | 9 |
| Приложение В. Перечень документов | 10–11 |
| Приложение С. Декларация министров | 12–14 |

РЕЗЮМЕ ОСНОВНЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ

Вопросы, требующие внимания Совета

- *Рекомендации, одобренные по переписке (пункт 26)*
 - *Сеть децентрализованных представительств (пункт 26 a–f)*
 - *Многолетняя программа работы (МПР) Региональной конференции ФАО для Ближнего Востока на 2020–2023 годы (пункт 26 g)*
- *Региональные результаты и приоритетные направления работы (пункт 25 b)*
- *Сроки и место проведения 36-й сессии Региональной конференции ФАО для Ближнего Востока (пункт 28)*

Вопросы, требующие внимания Конференции

- *Преобразование продовольственных систем в целях достижения ЦУР и реагирования на последствия пандемии COVID-19 (пункты 20 a – g и 21 a–f)*
- *Инициатива ФАО "Рука об руку": новый подход (пункт 23 a–c)*
- *Доклады о работе первого и второго региональных консультативных технических совещаний (пункт 25 a–d)*

I. Вводные пункты

Организация Конференции

1. Тридцать пятая сессия Региональной конференции ФАО для Ближнего Востока состоялась 21–22 сентября 2020 года. Принимая во внимание связанные с COVID-19 проблемы и ограничения в сфере охраны здоровья, данная сессия в порядке исключения была созвана в виртуальном формате. Соответствующее решение было принято по результатам консультаций Генерального директора с председателем 35-й сессии РКБВ, правительством Султаната Оман и Ближневосточной региональной группой. Поскольку Общие правила Организации и Правила процедуры, принятые данной Региональной конференцией, предполагают проведение очных сессий Региональной конференции, члены согласились приостановить действие всех правил, положения которых несовместимы с проведением сессии в виртуальном формате.

2. Региональная конференция была организована только в формате совещания на уровне министров в соответствии с решением, принятым в ходе официальных консультаций с принимающей страной и Ближневосточной группой. Вместо совещания старших должностных лиц, которое в ходе предыдущих региональных конференций предшествовало совещанию на уровне министров, состоялись два региональных консультативных технических совещания (РКТС), которые были проведены 20–21 января 2020 года в Каире, Египет, и 1, 2, 15 и 23 июля 2020 года в формате виртуальных заседаний, организованных Султанатом Оман.

3. В работе Региональной конференции приняли участие 304 делегата, в том числе 13 министров и три заместителя министров. В числе участников были делегаты от 29 (из 30) членов Организации из региона РКБВ, трех наблюдателей, а также представители 12 учреждений системы Организации Объединенных Наций, 13 межправительственных организаций и 32 представителя частного сектора, неправительственных организаций, научных учреждений и организаций гражданского общества. Список делегатов, принявших участие в Региональной конференции, размещен на веб-странице 35-й сессии РКБВ по адресу: <http://www.fao.org/about/meetings/regional-conferences/nerc35/documents/en/>.

Утверждение повестки дня и расписания работы

4. Региональная конференция одобрила и утвердила повестку дня (*Приложение А*) и расписание работы, а также документы, представленные на рассмотрение Региональной конференции и распространенные среди членов в режиме онлайн в рамках раздела "Региональный диалог", перечень которых приводится в *Приложении В*.

Назначение докладчика

5. Региональная конференция назначила в качестве докладчика старшего советника Министерства сельского хозяйства Ливана г-жу Вафу Дика Хамзе.

Церемония открытия

6. Министр сельского хозяйства, рыболовства и водных ресурсов Султаната Оман Его Превосходительство Сауд бен Хамуд аль-Хабси приветствовал делегатов и участников. Он подчеркнул стратегическое значение РКБВ в обсуждении вопросов, касающихся мер политики и программ, а также в совместной разработке дорожной карты, призванной помочь продовольственным системам региона в минимизации последствий пандемии COVID-19 и достижении целей в области устойчивого развития (ЦУР). Затем Его Превосходительство г-н аль-Хабси официально объявил работу Региональной конференции открытой.

Выступление Генерального директора

7. Генеральный директор ФАО д-р Цюй Дунъюй выразил признательность Султанату Оман за организацию и превосходную работу по председательству на сессии Региональной конференции ФАО для Ближнего Востока, впервые проводимой в виртуальном формате в разгар глобальной пандемии COVID-19, а также по председательству на региональных консультативных технических совещаниях (РКТС), которые предшествовали данной Региональной конференции. Он приветствовал дальновидный подход региона, который перевел Региональную конференцию в формат совещания только на уровне министров, с тем чтобы обеспечить высокий уровень и приоритетную ориентированность дискуссий, как это предусмотрено Уставом ФАО, тогда как РКТС будут действовать в качестве площадок для углубленного обсуждения стратегических технических вопросов. Он также положительно отметил расширенное взаимодействие и консультации с представителями частного сектора и организаций гражданского общества в ходе подготовки и проведения Региональной конференции.

8. Генеральный директор подчеркнул, что изменения, призванные преобразовать региональные конференции в более динамичный, интерактивный и непрерывный процесс, являются частью более широкого набора мероприятий по преобразованию ФАО. Ряд далеко идущих корректировок, одобренных Советом, помогает повысить динамизм и эффективность ФАО, в полной мере привести ее деятельность в соответствие с главной целью и мандатом ФАО и создать гибкую Организацию, работающую на благо своих членов. Для этого Генеральный директор создал группу старших руководителей в составе трех первых заместителей Генерального директора, главного экономиста, главного научного специалиста и директора Кабинета и объявил о назначении главного научного специалиста из региона – г-жи Исмахан Эль-Уафи. Кроме того, он перечислил вновь созданные управления, а именно: Управление по инновациям, Управление по изменению климата, биоразнообразию и окружающей среде, специальное Управление по ЦУР и управление, специализирующееся на помощи малым островным развивающимся государствам, наименее развитым странам и развивающимся странам, не имеющим выхода к морю. Он также впервые в ФАО учредил комитеты по делам женщин и молодежи.

9. Он указал на проблемы, которые пандемия COVID-19 создает для продовольственной безопасности и жизни людей, особенно для наиболее уязвимых общин, усугубляя уже существующие кризисные явления – конфликты, стихийные бедствия, изменение климата, нашествия вредителей и вспышки болезней. Генеральный директор изложил разработанную ФАО Программу ответных мер и восстановления в связи с COVID-19 с ее семью ключевыми приоритетными направлениями в качестве действительно согласованного, единого общеорганизационного ответа на нужды стран, позволяющего связать воедино все части Организации, в полной мере воспользоваться техническим, оперативным, нормативным и информационным потенциалом ФАО в поддержку действий на глобальном, региональном и страновом уровнях. При этом он призвал членов при борьбе с последствиями пандемии не забывать о достижении ЦУР к 2030 году.

10. Генеральный директор выделил новые подходы, продвигаемые ФАО, а именно инициативу "Рука об руку", которая осуществляется самими странами и под их руководством и в которой первоочередное внимание уделяется тем, кто рискует остаться забытым, когда нарастают масштабы голода и крайней нищеты. Он рассказал о том, как инициатива будет способствовать внедрению новой модели делового сотрудничества, позволяющей за счет использования широкого спектра партнерских механизмов, технического и информационного потенциала Организации определить, где и какие целевые меры в отношении наиболее уязвимых групп окажут максимальный эффект в борьбе с нищетой и голодом.

11. Генеральный директор указал на ряд проблем, с которыми сталкивается регион, – от вызывающего тревогу дефицита воды, хронического голода, но также и все большего распространения избыточного веса и ожирения у людей, растущего разрыва в развитии сельских

и городских районов, а также укоренившихся, устойчивых очагов голода и нищеты во многих сельских районах.

12. Генеральный директор попросил членов изложить те приоритеты, которые они желают включить в новую Стратегическую рамочную программу ФАО, и поделиться своими ожиданиями от намеченного на 2021 год Саммита Организации Объединенных Наций по продовольственным системам.

13. Он выразил признательность г-ну Абдессаламу Ульд Ахмеду, бывшему заместителю Генерального директора и региональному представителю, за его ценный вклад в работу ФАО и на благо стран региона.

Выступление Независимого председателя Совета ФАО

14. В своем выступлении перед участниками Конференции Независимый председатель Совета ФАО г-н Халид Мехбуб подчеркнул уникальную роль Региональной конференции в определении политики и приоритетных направлений работы ФАО в регионе. Он отметил, что Региональная конференция даст возможность поддержать взятый Генеральным директором курс на внедрение инноваций и придать импульс инициативе "Рука об руку". Г-н Мехбуб призвал членов добиваться того, чтобы региональные приоритеты были должным образом отражены в новой Стратегической рамочной программе ФАО. Он упомянул о созыве в 2021 году Саммита Организации Объединенных Наций по продовольственным системам и отметил центральную роль ФАО, что отражает то большое внимание, которое в Повестке дня на период до 2030 года уделено основному мандату Организации.

Выступление Председателя 35-й сессии Региональной конференции для Ближнего Востока

15. Министр сельского хозяйства, рыболовства и водных ресурсов Султаната Оман Его Превосходительство Сауд бен Хамуд аль-Хабси дал высокую оценку усилиям Генерального директора по выработке новой концепции повышения эффективности работы ФАО в рамках ее программ и инициатив на страновом и региональном уровнях. Он положительно отметил инновационный подход, принятый Региональной конференцией для Ближнего Востока и позволивший на совещании на уровне министров обсудить целый ряд насущных региональных вопросов, среди которых: i) преобразование продовольственных систем; ii) инициатива ФАО "Рука об руку", направленная на достижение целей в области устойчивого развития; iii) последствия пандемии COVID-19; и iv) стоящие перед регионом экологические проблемы. В заключение Его Превосходительство г-н аль-Хабси признал, что пандемия COVID-19 высветила центральную роль, которую продовольственная безопасность играет в экономическом развитии стран региона.

Выступление представителя организаций гражданского общества

16. Г-жа Самах Жабир из Союза палестинских женщин-работниц кратко представила Региональной конференции позиции организаций гражданского общества (ОГО), сформулированные по итогам консультативной встречи ОГО, проведенной в ходе подготовки к Региональной конференции в феврале 2020 года в Касабланке, Марокко. Она отметила, что пандемия COVID-19 показала ключевую роль местных продовольственных систем в обеспечении пропитания, восстановления и продовольственного суверенитета. Она выделила важную роль ОГО в процессе развития, констатировала активизацию взаимодействия между ФАО и ОГО в регионе и призвала к дальнейшему сотрудничеству. Г-жа Жабир рекомендовала шире вовлекать сельских женщин, работников рыбного хозяйства, сельскохозяйственных рабочих, скотоводов, в том числе кочевых, ремесленников, потребителей и молодежь, в работу по всем аспектам развития сельского хозяйства.

II. Политические и нормативные вопросы регионального и глобального характера

A. Преобразование продовольственных систем в целях достижения ЦУР и реагирования на последствия пандемии COVID-19

17. Региональная конференция рассмотрела документ "Последствия пандемии COVID-19 в регионе Ближнего Востока и Северной Африки и План реагирования ФАО" и приняла к сведению тезисы данного документа, представленные первым заместителем Генерального директора г-жой Элизабет Бекдол.

18. Тексты выступлений министров размещены по адресу:
<http://www.fao.org/about/meetings/nerc35/statements/ar/>

19. Региональная конференция:

- a) с обеспокоенностью отметила серьезные последствия пандемии COVID-19 и других потрясений и кризисов – включая конфликты, нашествие пустынной саранчи, наводнения и экономические спады, для малоземельных фермеров и других уязвимых групп населения, продовольственных систем и экономики стран в регионе;
- b) особо выделила активные усилия и инициативы стран региона, направленные на борьбу с последствиями пандемии COVID-19 и развитие устойчивого сельского хозяйства;
- c) подчеркнула важность уделения первоочередного внимания сельскохозяйственному сектору в национальных и региональных усилиях по ускоренному восстановлению после пандемии COVID-19;
- d) подтвердила срочную необходимость в преобразовании продовольственных систем региона, которое обеспечивало бы продовольственную безопасность и питание и безопасность пищевых продуктов, а также в переходе к более устойчивому и жизнеспособному сельскому хозяйству;
- e) подчеркнула важность подхода "Единое здоровье" для предотвращения будущих зоонозов и для борьбы с трансграничными вредителями растений и болезнями животных, а также значимость роли ФАО в продвижении регионального сотрудничества в этой сфере;
- f) указала на важность поддержки мелких производителей и их организаций, в особенности женщин и молодежи, с помощью технологий, повышающих продуктивность, обеспечивающих внедрение инноваций и поддерживающих развитие более эффективных агропродовольственных систем;
- g) признала наличие проблемы дефицита воды, уязвимости сельскохозяйственного сектора перед изменением климата и экстремальными погодными явлениями, а также необходимость разработки методов ведения сельского хозяйства, адаптированных к изменению климата;
- h) указала на важность роли частного сектора и необходимость того, чтобы он мог активно содействовать развитию эффективных, инклюзивных и устойчивых производственно-сбытовых цепочек и обеспечивать все население полезными для здоровья и питательными пищевыми продуктами;
- i) призвала страны региона развивать региональное сотрудничество, обмен опытом и передовой практикой и укреплять продовольственную безопасность на региональном уровне;
- j) подчеркнула значимость внутрирегиональной интеграции и работы по вопросам безопасности пищевых продуктов для развития торговли и обменов сельскохозяйственной продукцией во всем регионе;

- k) признала важность роли Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) в качестве многосторонней платформы для сближения политики, положительно отметила его инклюзивный подход, подчеркнула важность ответственности государств и призвала ФАО поддерживать во взаимодействии с другими партнерами КВПБ национальные правительства и региональные институты в процессе выполнения стратегических рекомендаций КВПБ в соответствии с намеченными в Повестке дня на период 2030 года ЦУР в интересах эффективного преобразования продовольственных систем;
- l) приветствовала и поддержала инициативу ФАО "Рука об руку";
- m) выступила в поддержку подготовленного ФАО Плана реагирования на COVID-19 и восстановления, а также региональных результатов и приоритетов;
- n) поддержала предлагаемый процесс разработки новой Стратегической рамочной программы ФАО, представленный Организацией, и предложила, чтобы региональные приоритеты рассматривались в качестве составной части этого процесса;
- o) выразила ФАО признательность за поддержку, оказанную странам региона, и особенно национальным правительствам в борьбе с кризисом COVID-19 и нашествием пустынной саранчи.

20. Региональная конференция обратилась к членам с призывом:

- a) повысить готовность на случай будущих потрясений наряду с устранением причин структурной уязвимости;
- b) увеличивать инвестиции в сельское хозяйство, уделяя особое внимание ответственному инвестированию, направленному на укрепление продовольственной безопасности и питания наряду с созданием рабочих мест, особенно для молодежи и женщин, поддержкой местных производственно-сбытовых цепочек, сокращением разрыва между городом и деревней, содействием инновациям и эффективному управлению;
- c) создать региональные целевые фонды для поддержки мер реагирования на пандемию COVID-19 и восстановления после нее, ускорения преобразования продовольственных систем и обеспечения продовольственной безопасности и питания;
- d) укреплять государственные партнерства с частным сектором и организациями гражданского общества;
- e) укреплять межрегиональную торговлю;
- f) содействовать перемещению продовольственной помощи для обеспечения своевременного доступа наиболее уязвимых групп населения к продовольствию; и
- g) внедрять инновационные меры политики, технологии и методы для повышения устойчивости и продуктивности сельского хозяйства, в том числе используя потенциал цифровых технологий для создания новых рабочих мест и экономических возможностей и поддерживая при этом продовольственную безопасность и питание в регионе.

21. Региональная конференция предложила ФАО:

- a) установить четкий протокол для ориентации и поддержки стран региона в противодействии пандемии COVID-19;
- b) оказывать странам поддержку, особенно в вопросах: i) развития инноваций; ii) укрепления устойчивости к множественным потрясениям; iii) реагирования на кризисы и чрезвычайные ситуации; iv) внедрения инновационных форм переработки сельскохозяйственной продукции; v) применения подхода "Единое здоровье"; vi) принятия стандартов безопасности пищевых продуктов; vii) борьбы с трансграничными вредителями растений и болезнями животных; viii) внедрения

- климатически оптимизированного сельского хозяйства, агроэкологии и других мероприятий, повышающих устойчивость к изменению климата;
- c) усилить поддержку женщин, молодежи, организаций производителей и кооперативов, а также уязвимых групп населения;
 - d) оказать странам поддержку в мобилизации ресурсов и в доступе к климатическому финансированию;
 - e) создать платформы и электронные учебные программы, направленные на развитие обмена опытом и передовой практикой между странами региона, а также проводить обмен информацией об имеющихся излишках продовольствия и спросе на него для содействия внутрирегиональной торговле; и
 - f) поддержать расширение сбора данных, их анализа и использования в формировании основанных на фактических данных стратегий и программ и в мониторинге воздействия пандемии COVID-19 на сельское хозяйство и продовольственные цепочки.

В. Инициатива ФАО "Рука об руку": новый подход

22. Министры и делегаты высоко оценили сообщение главного экономиста ФАО г-на Максимо Тореро Кульена, в котором он представил инициативу "Рука об руку" и мнения о ней. Региональная конференция признала роль, которую инициатива "Рука об руку" призвана сыграть в укреплении ответственности стран за результаты и их потенциала в целях ускорения работы по ликвидации нищеты и голода и содействия развитию сельских районов, а также экономическому росту и занятости, особенно в части поддержки мелких хозяйств, молодежи, женщин и их организаций. Подчеркивалось преимущество более эффективного использования данных и аналитических материалов для принятия обоснованных решений и приветствовался новый гибкий подход к подбору контрагентов при построении многопрофильных партнерств. Делегаты поддержали расширение инициативы "Рука об руку", с тем чтобы ФАО могла оказывать более активную поддержку странам в их мерах реагирования на пандемию COVID-19 и ее последствия.

23. В ходе своих обсуждений Региональная конференция:

- a) одобрила и поддержала инициативу ФАО "Рука об руку", отметив, что эта инициатива своевременна, ориентирована на потребности стран, инновационна и очень востребована в регионе;
- b) призвала к укреплению партнерств между различными заинтересованными сторонами в рамках инициативы "Рука об руку"; и
- c) отметила важность создания возможностей для привлечения молодежи в сельскохозяйственный сектор и открытия для мелких хозяйств доступа к финансовым системам, и в том числе к сельскохозяйственному страхованию и поддержке предпринимательства, а также значимость развития диалога по вопросам политики в рамках инициативы "Рука об руку".

III. Вопросы программы

А. Доклады о работе первого и второго региональных консультативных технических совещаний¹

24. Региональная конференция приняла к сведению доклады о работе первого и второго региональных консультативных технических совещаний (РКТС), проведенных 20–21 января 2020 года по теме "Преобразование продовольственных систем в интересах достижения целей в области устойчивого развития (ЦУР)" и в период с 1 по 23 июля 2020 года по теме "Реагирование на последствия COVID-19 для сельского хозяйства и продовольственной безопасности в регионе

¹ NERC/20/INF/22 – <http://www.fao.org/3/nd676en/nd676en.pdf>
и NERC/20/INF/23 – <http://www.fao.org/3/nd677en/nd677en.pdf>

Ближнего Востока и Северной Африки", соответственно, которые были представлены Региональной конференции докладчиком обеих РКТС г-жой Вафой Дика Хамзе.

25. Региональная конференция:

- a) приняла доклады о работе первого и второго РКТС (доступны по адресам: <http://www.fao.org/3/nd676en/nd676en.pdf> и <http://www.fao.org/3/nd677en/nd677en.pdf>);
- b) одобрила рекомендации первого и второго РКТС, включая рекомендации о региональных результатах и приоритетах;
- c) приветствовала новаторский подход РКТС, отметив пользу от таких многосторонних консультаций и интерактивных диалогов; и
- d) рекомендовала сделать РКТС составной частью будущих сессий региональных конференций в статусе подготовительных комитетов.

IV. Прочие вопросы

A. Рекомендации, одобренные по переписке

26. Перед проведением Конференции документы "Сеть децентрализованных представительств" (NERC/20/3) и "Многолетняя программа работы" (NERC/20/7) были распространены среди членов через раздел "Региональный диалог" веб-сайта РКБВ, и от членов были получены комментарии. Таким образом, Региональная конференция:

- a) поддержала прилагаемые руководством ФАО усилия по расширению делегирования полномочий и децентрализации принятия решений по административным и программным вопросам, включая кадровые вопросы и закупки, с целью общего повышения эффективности осуществления стратегических программ и выполнения сформулированных в Повестке дня на период до 2030 года задач;
- b) поручила ФАО продолжить работу по корректировке бизнес-модели ее децентрализованных представительств, в частности, в свете переориентации системы развития Организации Объединенных Наций (СР ООН);
- c) призвала ФАО продолжить работу по укреплению своего технического потенциала и консолидации мер политики на региональном и субрегиональном уровнях для обеспечения ведущей роли ФАО в регионе в достижении всех соответствующих ЦУР, в том числе тех, куратором которых является Организация, и для обеспечения действенного вклада в работу новых механизмов сотрудничества ООН, а также в проведение общего странового анализа, в том числе при помощи платформы данных, которая создается в рамках инициативы "Рука об руку";
- d) поручила ФАО на децентрализованном уровне полностью перейти к программному подходу для более наглядного представления своего ценного вклада в достижение ЦУР в соответствии с рекомендациями по результатам оценки матрицы стратегических результатов ФАО;
- e) поддержала неизменное участие ФАО в переориентации СР ООН на региональном и страновом уровнях и наметила стратегические направления работы ФАО для обеспечения ее конструктивного вклада в развитие региона;
- f) предложила ФАО оценить, выявить и использовать новые возможности в рамках переориентации СР ООН на страновом и региональном уровнях, исходя из усвоенных уроков и успешного опыта сотрудничества с другими партнерами, особенно с РРУ; и
- g) одобрила пересмотр Многолетней программы работы Региональной конференции для Ближнего Востока на 2018–2021 годы.

В. Декларации министров

27. Региональная конференция приняла декларацию министров, текст которой приводится в *Приложении С*.

С. Сроки и место проведения 36-й сессии Региональной конференции ФАО для Ближнего Востока

28. Поскольку не было представлено официальных кандидатур стран для проведения 36-й сессии Региональной конференции ФАО для Ближнего Востока в 2022 году, Региональная конференция призвала Ближневосточную региональную группу до конца 2020 года обсудить и согласовать во взаимодействии с Генеральным директором вопрос о дате и месте проведения, а также о назначении председателя и заместителей председателя 36-й сессии.

У. Заключительные пункты

Утверждение доклада

29. Региональная конференция единогласно утвердила доклад, представленный Докладчиком.

Закрытие конференции

30. От имени правительства Омана Его Превосходительство министр сельского хозяйства, рыболовства и водных ресурсов поблагодарил Генерального директора, Региональное представительство ФАО для Ближнего Востока и Северной Африки, Представительство ФАО в Омане и всех участников за позитивный вклад, обеспечивший успех 35-й сессии Региональной конференции ФАО для Ближнего Востока. Затем он объявил Конференцию закрытой.

31. Участники выразили правительству Омана и ФАО сердечную благодарность за эффективно проделанную работу по подготовке и организации 35-й сессии Региональной конференции.

Приложение А. Повестка дня

СОВЕЩАНИЕ НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ

21 сентября 2020 года

I. ВВОДНЫЕ ПУНКТЫ

- 1) Утверждение повестки дня и расписания работы
- 2) Назначение докладчика
- 3) Выступление Генерального директора ФАО
- 4) Выступление Независимого председателя Совета ФАО
- 5) Выступление Председателя 35-й сессии Региональной конференции для Ближнего Востока

II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ И НОРМАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ РЕГИОНАЛЬНОГО И ГЛОБАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА

- 6) Преобразование продовольственных систем в целях достижения ЦУР и реагирования на последствия пандемии COVID-19
- 7) Инициатива ФАО "Рука об руку": новый подход

III. ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ

22 сентября 2020 года

- 8) Выступление представителя Консультативного совещания с гражданским обществом
- 9) Обобщенное представление докладчиком докладов о работе первого и второго региональных консультативных технических совещаний, подготовленных к 35-й сессии Региональной конференции для Ближнего Востока
- 10) Сроки и место проведения 36-й сессии Региональной конференции для Ближнего Востока
- 11) Выборы председателя и заместителя председателя 36-й сессии Региональной конференции для Ближнего Востока
- 12) Рассмотрение и утверждение доклада о работе Конференции

Приложение В. Перечень документов

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

| | |
|-----------------|--|
| NERC/20/1 Rev.3 | Предварительная аннотированная повестка дня |
| NERC/20/2 | Результаты и приоритетные направления работы ФАО в регионе Ближнего Востока и Северной Африки |
| NERC/20/2 WA1 | Обзор программ достижения стратегических целей ФАО |
| NERC/20/2 WA2 | Значение результатов работы в регионе Ближнего Востока и Северной Африки за двухгодичный период 2018–2019 годов для достижения стратегических целей ФАО |
| NERC/20/2 WA3 | Планирование и разработка страновых программ ФАО в контексте переориентации системы развития Организации Объединенных Наций |
| NERC/20/2 WA4 | Оценка итогов деятельности ФАО за 2019 год – результаты по региону Ближнего Востока и Северной Африки |
| NERC/20/2 WA5 | Обновленная информация о разработке новой Стратегической рамочной программы |
| NERC/20/3 | Сеть децентрализованных представительств |
| NERC/20/4 | Положение дел в области продовольственной безопасности на Ближнем Востоке и в Северной Африке: адаптация продовольственных систем к удовлетворению нужд растущего городского населения |
| NERC/20/5 | Создание устойчивых сельскохозяйственных сообществ в целях стимулирования местной экономики и содействия занятости в сельских районах |
| NERC/20/6 | Обеспечение экологической устойчивости в условиях дефицита воды и изменения климата |
| NERC/20/7 | Многолетняя программа работы Региональной конференции для Ближнего Востока |
| NERC/20/8 | Последствия пандемии COVID-19 в регионе Ближнего Востока и Северной Африки и План реагирования ФАО |

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ПУНКТЫ

| | |
|---------------------|--|
| NERC/20/INF/1 Rev.1 | Информационная записка |
| NERC/20/INF/2 Rev.2 | Предварительное расписание работы |
| NERC/20/INF/3 Rev.2 | Предварительный перечень документов |
| NERC/20/INF/4 | Выступление Генерального директора ФАО |
| NERC/20/INF/5 | Резюме рекомендаций по итогам работы региональных комиссий и важнейших региональных совещаний в странах Ближнего Востока в отношении: i) политических и нормативных вопросов; ii) вопросов программы и бюджета |

| | |
|----------------------|---|
| NERC/20/INF/6 | Содействие ФАО в достижении странами целей в области устойчивого развития (ЦУР) |
| NERC/20/INF/7 | Международный год охраны здоровья растений – 2020 (МГОЗР-2020) |
| NERC/20/INF/8 | Инновации в сельском хозяйстве и продовольственных системах в интересах достижения ЦУР |
| NERC/20/INF/8 WA1 | Инновации в сельском хозяйстве и продовольственных системах в интересах достижения ЦУР – Записка о COVID-19 |
| NERC/20/INF/9 | Десятилетие семейных фермерских хозяйств ООН |
| NERC/20/INF/10 Rev.1 | Программа ФАО по искоренению красного пальмового долгоносика в регионе Ближнего Востока и Северной Африки |
| NERC/20/INF/11 | Выступление председателя 35-й сессии Региональной конференции для Ближнего Востока |
| NERC/20/INF/12 | Выступление Независимого председателя Совета ФАО |
| NERC/20/INF/13 | Выступление председателя Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) |
| NERC/20/INF/14 | Выступление представителя консультативного совещания с гражданским обществом |
| NERC/20/INF/15 | Десятилетие действий Организации Объединенных Наций по проблемам питания и выполнение решений и рекомендаций второй Международной конференции по вопросам питания (МКП-2) |
| NERC/20/INF/16 | Обновленная информация о Концепции и стратегии работы ФАО в области питания |
| NERC/20/INF/17 | Оценка потерь и порчи пищевой продукции в привязке к методике анализа потерь пищевой продукции |
| NERC/20/INF/18 Rev.1 | Саммит Организации Объединенных Наций по продовольственным системам |
| NERC/20/INF/19 | Доклад о сводных результатах прошлых оценок, проведенных в регионе Ближнего Востока и Северной Африки (БВСА) |
| NERC/20/INF/20 Rev.2 | Инициатива ФАО "Рука об руку": новый подход |
| NERC/20/INF/21 | Цифровые инновации по продвижению "Сельского хозяйства 4.0" на Ближнем Востоке и в Северной Африке |
| NERC/20/INF/22 | Доклад о работе первого регионального консультативного технического совещания, подготовленный для 35-й сессии Региональной конференции ФАО для Ближнего Востока |
| NERC/20/INF/23 | Доклад о работе второго регионального консультативного технического совещания, подготовленный для 35-й сессии Региональной конференции ФАО для Ближнего Востока |

Приложение С. Декларация министров

Мы, министры и главы делегаций стран Ближнего Востока, собравшиеся на 35-ю сессию Региональной конференции ФАО для Ближнего Востока, которая проводится в виртуальном формате 21–22 сентября 2020 года;

с глубокой озабоченностью отмечая разрастание пандемии COVID-19 и ее последствия для здоровья, занятости, благополучия, продовольственной безопасности и питания населения нашего региона;

отмечая чрезвычайные усилия, предпринимаемые правительствами стран региона в ответ на пандемию COVID-19 в виде комплекса социально-экономических, логистических, инновационных и торговых мер и инициатив;

сохраняя глубокую озабоченность наблюдаемой в регионе тенденцией к увеличению масштабов голода и неполноценного питания, которая обострялась еще до наступления пандемии, и растущими региональными вызовами, связанными с конфликтами, изменением климата, дефицитом воды, деградацией земель, утратой биоразнообразия и ослаблением устойчивости к внешним воздействиям, а также с плохим питанием и резким нарастанием неинфекционных заболеваний;

сознавая растущую зависимость региона от продовольственного импорта для обеспечения продовольствием его растущего населения;

признавая, что занятость, особенно среди молодежи, и необходимость создавать новые и более привлекательные рабочие места в агропродовольственном секторе сельских районов являются одним из главных вызовов для региона;

выражая озабоченность растущим разрывом в условиях жизни между городскими и сельскими районами;

признавая важную роль мелких семейных фермерских и рыболовецких хозяйств и их организаций, а также необходимость поддержки и расширения возможностей этих организаций с тем, чтобы они могли вносить реальный вклад в экономику наших стран;

признавая центральную роль женщин во всей продовольственной производственно-сбытовой цепочке и необходимость расширения их социально-экономических прав и возможностей путем обеспечения им равного доступа к ресурсам, имуществу, возможностям трудоустройства, рынкам, услугам, знаниям, институциональным структурам и процессам принятия решений;

подчеркивая взаимозависимость между здравоохранением, продовольственной безопасностью, питанием, экологией и энергетикой в интересах развития, стабильностью и миром в регионе;

признавая необходимость радикального преобразования продовольственных систем региона для решения вышеуказанных проблем и, следовательно, для достижения многих целей в области устойчивого развития;

мы, министры и главы делегаций стран Ближнего Востока, собравшиеся на Региональную конференцию для Ближнего Востока,

1. **высоко оцениваем** инициативы д-ра Цюй Дунъюя, выдвинутые им с момента его избрания в июне 2019 года на должность Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, и его стремление укреплять и усиливать ФАО в качестве живого и динамичного технического специализированного агентства развития;

2. **подтверждаем** ключевую роль, которую ФАО играет в установлении стандартов и норм, наработке информации и проведении анализа в поддержку формирования научно обоснованных мер политики, инвестиционных и полевых программ, служащих преобразованию продовольственных систем региона, способствующих наращиванию потенциала мелких фермерских хозяйств, повышению продуктивности и устойчивости к внешним воздействиям, и для удовлетворения насущных потребностей уязвимых сообществ в странах, страдающих от конфликтов и кризисов;
3. **высоко оцениваем** оперативное реагирование ФАО на пандемию COVID-19, ее лидирующую роль в обеспечении непрерывного функционирования глобальных цепочек снабжения продовольствием, ее неустанные усилия по выдвиганию проблем продовольствия и сельского хозяйства на передний план стратегий социально-экономических мер реагирования на пандемию COVID-19 и ее быстрое подключение к Глобальному плану гуманитарного реагирования на COVID-19;
4. **приветствуем и одобряем** региональные приоритетные направления деятельности ФАО по поддержке стран региона в преобразовании их продовольственных систем в интересах достижения ЦУР и поручаем ФАО учитывать эти региональные приоритеты при пересмотре ее Стратегической рамочной программы, которая будет представлена Конференции ФАО в июне 2021 года;
5. **также одобряем** подготовленный ФАО всеобъемлющий План ответных мер и восстановления в связи с COVID-19 и ее План регионального реагирования, подтверждая, что приоритетные направления деятельности весьма актуальны и отвечают потребностям и приоритетам стран региона;
6. **подчеркиваем** важность региональной и всемирной солидарности в реагировании на пандемию COVID-19 и поручаем ФАО разработать план действий на основе предлагаемых приоритетов и продолжать усилия по мобилизации ресурсов, взаимодействуя со странами с целью создания Регионального фонда солидарности для противодействия COVID-19 и построения более жизнеспособных продовольственных систем;
7. **приветствуем** участие частного сектора, гражданского общества и других негосударственных субъектов в работе Региональной конференции, признавая их фундаментальную роль в достижении ЦУР и выполнении Плана реагирования в связи с COVID-19, и то, что взаимодействие с ними основывается на взаимодополняемости, общности интересов и взаимной подотчетности в интересах достижения конкретных, измеримых и весомых результатов в деле выполнения ЦУР;
8. **приветствуем и одобряем** инициативу "Рука об руку" в качестве инициативы комплексного партнерства по развитию и укреплению двустороннего и многостороннего сотрудничества в вопросах преобразования продовольственных систем, стимулирования инноваций и технологических решений в рамках продовольственных и сельскохозяйственных систем, мобилизации ресурсов и укрепления солидарности в целях ускорения процесса достижения ЦУР, в частности ЦУР 1 и ЦУР 2;
9. **признаем** важную роль Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) в качестве многосторонней платформы для сближения политики, положительно отмечаем его инклюзивный подход, подчеркиваем важность ответственности стран и призываем ФАО поддерживать – во взаимодействии с другими партнерами КВПБ – национальные правительства и региональные институты в процессе выполнения стратегических рекомендаций КВПБ в соответствии с намеченными в Повестке дня на период 2030 года ЦУР в интересах эффективного преобразования продовольственных систем;

10. **призываем** страны и партнеров, включая международные финансовые организации, частный сектор, ФАО и другие органы ООН, расширять привлечение инвестиций на цели ускорения преобразования продовольственных систем и их перевода на пути устойчивого и инклюзивного развития, в том числе посредством развития гендерно чувствительных производственно-сбытовых цепочек, технологических инноваций для всех, цифровизации, призванной обеспечить связь сельхозпроизводителей и их организаций с рынками, а также адресных инициатив по расширению социально-экономических возможностей сельских общин, и особенно женщин и молодежи;
11. **подтверждаем** нашу решимость и далее укреплять региональное сотрудничество по эффективному решению общих проблем, в том числе продовольственной безопасности и питания, дефицита воды, изменения климата, и проблем, создаваемых трансграничными вредителями и болезнями, мобилизуя необходимую своевременную поддержку в минимизации неблагоприятных последствий их вспышек;
12. **выражаем признательность** Его Величеству Султану Хайтаму бин Тарику, Султану Омана, правительству и министру сельского хозяйства, рыболовства и водных ресурсов Султаната Оман Его Превосходительству Сауду бен Хамуду аль-Хабси и его помощникам за отличную организацию 35-й сессии Региональной конференции ФАО для Ближнего Востока.

Маскат, 21 сентября 2020 года